

## CARNET INFORMATIVO

EL lunes recién pasado y en uno de los Hospitales de Rochester, Estados Unidos falleció el caballero Palentino don Francisco Simas, quien por muchos años convivió entre nosotros, dedicado al negocio comercial. El apreciable fallecido dejó en el más apesadumado dolor, su esposa y sus queridos hijos. El cadáver será traído al país para darle cristiana sepultura allá en la ciudad de San Pedro.

Paz a sus restos y consuelo a sus deudos.

**NUESTRO** recordado amigo y compañero de largas nocturnas, allá en el bello puerto de La Ceiba el jocoso reportero don Celso Arias, su cónyuge tomó un nuevo año más a su vida, aún risueña de esperanzas y felicidades el pasado viernes 6 del presente mes.

—EL sábado anterior tomé pasaje a Tegucigalpa, de donde de continuará su viaje hacia San José de Costa Rica, la apreciable señora doña Sara de Mandat, con su hijo Yallí quienes viajan a esa Capital Juacinta, en busca de salud.

DESPUES de permanecer varios días en Tegucigalpa, se encuentra entre nosotros, nuestro buen amigo y excelente caballero don Alfredo Garay Urmeneta, Secretario del Juzgado de Letras de Yoro, lugar de su virtual residencia. Que las frescas brisas del Urua, sean para el amigo Urmeneta muy agradables durante su permanencia entre nosotros.

BASTANTE agradable fué para nosotros estrechar la delicada y muy suave mano, de nuestras siempre recordadas amigas la señorita Alicia Bendeck, que con procedencia de la ciudad de Yoro, se encuentra en la ciudad, en visita familiar y de sus buenas amistades. Alicia encantadora como siempre está en la ciudad cuando con la fragancia de sus perfumes nuestro ambiente social.

**TEATRO GRAN ROYAL**  
**TUEVES 19: ESTRENO**

Dolores del Río y Pedro Armadoriz, en la soberbia superproducción:

«LAS ABANDONADA»

# SOCIAL

— SEMANARIO INFORMATIVO FUNDADO EL 2 DE ENERO DE 1933

DIRECTOR GERENTE **Tito Calderón**

AÑO XI EL PROGRESO, AGOSTO 9 DE 1948 SEM

## RESTABLECIDO EL SERVICIO ELECTRICO EN LA CIUDAD

Existe un contento general, en el semblante de los habitantes de este pueblo, por el restablecimiento de la fuerza eléctrica en la ciudad, aunque ciertos barrios de la población carecen de luz, estando aún en tinieblas, es decir a oscuras.

El motor ha sido reparado con varias piezas nuevas que el señor Jefe del Concejo, hizo llegar de los Estados Unidos. Pero el servicio es aún insuficiente, estamos seguros que el Crel. don Enrique Peña, después de haber demostrado interés casi personal, por la pronta reparación, esté preparando actividad para adquirir una nueva máquina por medio de la Compañía Frutera.

También el señor Coronel Peña, está empeñado en los trabajos de la construcción de la Pila para el abastecimiento del agua, trabajos que se nos dijo están dando principio.

## Movimiento habido en junio en la Taca

**TEGUCIGALPA** La Gerencia de Tráfico de la compañía TACA nos ha proporcionado los siguientes datos del movimiento habido en dicha empresa, en este país, durante el mes de junio pasado.

Se volaron con toda seguridad y eficiencia, en el citado mes, 579 horas y 36 minutos. Viajaron 5.356 personas con pasajes pagados y 329 personas pobres con pasaje gratis otorgados por la empresa.

La transportación de carga en el mismo mes de junio fué la siguiente: 692.540 libras de artículos de primera necesidad; 391.976 libras de mercaderías en general; 46.800 libras de carácter urgente, para entrega inmediata; y 378.489 libras de carga transportadas en vue los especiales.

La empresa TACA cuenta con 65 aeródromos en Honduras. El total de pasajeros transportados en junio fué de 5.695. El total de carga transportada en el mismo mes ascendió a la enorme cifra de 1,509.805 libras —LA EPOCA.

**TITO CALDERÓN**  
EDITORA de SOCIAL  
**TITO CALDERÓN**

TENEMOS para Ud., papel grueso y fino de cartas, sobres corrientes, aereos y de oficio; talonarios de recibo, de facturas comerciales, tarjetas enlutadas con sus sobres, cualquier tamaño, y ejecutamos todo trabajo en el tipográfico.

..... El Progreso, L. D. Yoro. ....

**Hondureño**

¿En que forma ayu-  
ría Ud. a los ciegos  
de su Patria?

Hagamos algo en be-  
neficio de ellos.

**VISION SALVADOREÑA**

frente a la estación ferrocarril  
el mejor servicio para los via-  
jeros que toman el tren local

Carlos Villatoro

..... propietario. ~~~~~

**ZAPATERIA**

**JUAN GALEANO**

La mejor costurera de costado

~~~~~ en toda forma y tamaño ~~~~~

Zapatería y Talabartería

**EL ENCANTO**

La mejor en calidad y precio

Nuevo local Callejón del Ulán

**J O R G E**      **||**      **A N D A L**  
Comerciante      en General  
Provincia      bajos

**J. SIWADY Y Co**

**ALMACEN**

Compra y Venta de Productos  
del País. El Progreso, Yoro

**J. RAMON ROSAS B.**  
**DENTISTA**

Garantía todo trabajo  
por 10 años.

Frente al Parque Ramón Rosa  
El Progreso, Yoro

**EL PROGRESO**

Carlos Iñan Hermanos

Tienda de Abarrotado, productos  
del país y pasadería  
Atención emendada.

Salvador M. Sabido

**ALMACEN**

Ventas al por Mayor y Menor  
El Progreso, Yoro

**RINCON LITERARIO**

**Moderna**

Yo danzaré en alfombra de verdura  
tan pronto el vino en el cristal sonoro,  
nos beberemos el licor de oro  
celebrando la noche y su frescura.

Yo danzaré como la tierra pura,  
la tierra yo seré un tesoro.  
y en darme para no ballaré desdoro,  
que darse es una forma de la Altura

Yo danzaré para que todo olvides  
y habré de darte la embriaguez que sientes  
hasta que Venus pase por los cielos.

Mas algo acaso te será escondido,  
que pagana de un siglo empobrecido,  
no dejaré caer todos los velos.

**ALFONSINA STORNI**

**SALVAJE**

Bebo del agua limpia y clara del arroyo  
Y vago por los campos teniendo por apoyo  
Un gajo de algarrobó seco, fuerte y pulido  
Que en sus ramas sostuvo la dulzura de un nido.

Así paso los días, morena y descuidada,  
Sobre la alfombra de la grama aromada,  
Comiendo de la carne jugosa de las frutitas  
O en busca de fragantes racimos de frambuesas.

Mi cuerpo, está impregnado del aroma ardoroso  
De los pastos maduros. Mi cabello sombroso,  
Esparce, al destrenzarlo, olor a sol y a bencé,  
A salvia, a yerbabuena y flores de centeno.

Soy libre, sana, alegre, juvenil y morena  
Cua si fuera la diosa del trigo y de la avena!  
¡Soy casta como Diana  
Y huelo a hierba clara nacida en la mañana!

**JUANA DE IBARBOROU**

.... **W. H. BENNANTON SON.** ....

El mejor establecimiento de la plaza.

..... San Pedro Sula ..... \*

**LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA**

..... **PREMIO MAYOR** .....

**L 20,000**

Compre su Billeto Hoy Mismo.

**HOTEL BALDERACH**

☞ **SALON COMEDOR** centro especial para sus abonados y visitantes — T E L A

**CARNET INFORMATIVO**

LOS jóvenes esposos don Juan Le Sage y doña Iotés S de Le Sage, tuvieron para con nosotros, la gentileza de presentarnos una nueva amiguita su primogénita IVON.

DOLOROSA noticia se nos transmitió, el día sábado 17 anunciándonos el triste fallecimiento de nuestro amigo Gral. don Juan Ramón Soto Suceso luctuoso que tuvo lugar en Tegucigalpa, en donde se había trasladado en busca de salud. El Gral. Soto, era bien relacionado entre nosotros, por desempeñar las funciones de Jefe Expedicionario y su muerte ha causado honda consternación Paz a sus restos y nuestro pésame a sus familiares.

EN virtud de la ausencia definitiva del Dr. Alfonso Bennaton, quien se trasladó a la ciudad de San Pedro Sula, ha confiado en el más antiguo de sus empleados, don Víctor Archaga, sea regentada por él, la Farmacia «Progresaña» de su propiedad. El señor Archaga, trabaja en dicho establecimiento farmacéutico desde hace 15 años.

**A V I S O**

Alfredo Garay Urmeneta, Secretario del Juzgado de Letras del Departamento de Yoro,

Para los fines que la Ley previene, HACE SABER: al público que, el expresado Tribunal, en sentencia que dictó el día de ayer, declaró herederos a la señora Paula Francisca Banegas, mayor de edad, viuda, de oficios domésticos, vecina del pueblo de Victoria, en este Departamento, a quien concedió la porción conyugal que le corresponde como cónyuge sobreviviente; concediendo así mismo a los menores Isabel, Hermógenes, Justo Pastor, Guadalupe y Eulogio Figueroa, representantes por la aludida señora Banegas, la posesión efectiva de la herencia intestada que al fallecer dejara don Eulogio Figueroa, esposo legítimo de la indicada señora Banegas y padre legítimo de los referidos menores, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho.

Yoro, 20 de Julio de 1948.  
A. Garay Urmeneta.—Srio

El Partido Nacional y los próximos comicios de Octubre



El Partido Nacional, como fiel intérprete de los sentimientos y aspiraciones de la ciudadanía hondureña, ha realizado en el campo político y social, una obra de progreso y de engrandecimiento colectivo de grandes proyecciones. Obra cumbre y meritoria que lo enaltece elocuentemente, si tomamos en consideración los magníficos y positivos beneficios que se han derivado como consecuencia lógica de su proficua y benemérita actuación, haciendo posible el desarrollo creciente y fructífero de las distintas actividades del conglomerado nacional.

Durante la constructiva administración de Paz, Progreso y Trabajo, que preside dignamente y con plena satisfacción de la hondureñidad consciente y sensata, nuestro HOMBRE SIMBOLO, Dr. y Gral don Tiburcio Carias Andino, la industria, el comercio, la agricultura, la ganadería y todas aquellas actividades lícitas que contribuyen elocuentemente a asegurar la vida y felicidad de nuestros compatriotas, han recibido en todo momento el apoyo necesario y el impulso vigoroso y enérgico del patriota Gobernante, que ama a su pueblo con un amor sin límite y que sólo aspira a proporcionarle días colmados de bienestar y de completa tranquilidad, para que éste pueda alcanzar magníficos índices de prosperidad y de engrandecimiento general.

El Gran Partido Nacional, diciplinado y compacto como está luchando ardorosamente y decididamente en la presente campaña política, se sumará un triunfo más en los próximos comicios de Octubre, llevando al Solio Presidencial al Dr. Juan Manuel Gálvez. En esa fecha histórica sabrá demostrar una vez más la enorme pujanza de sus adversarios el golpe de gracia más contundente que registran los fastos de la Historia Política Nacional.

ARTURO CASTELLANO F.

P L A N T A C I O N E S      B I R I C H I C H E      S A

rende máder y serrada y se pillada

coaba, san juan, ciprés, etc,

ATIENDE PEDIDOS DE TODAS PARTES

..... Llame a la Oficina de El Progreso, Yoro

Elegancia y Distinción con CAMISAS BOLIVAR

INDICADOR DE

**SOCIAL**

SEMANARIO INDEPENDIENTE

registrado como correspondencia de  
segunda clase

Subscripción Mensual L. U 50

DIRECTOR GERENTE

**TITO CALDERON**

Tip Calderón

El Progreso, Yoro

LA F O R D E HONDURAS

De José Haudal

Toda clase de mercaderías  
en general.

El Progreso.

PANADERIA EL ALBA

Clavo a el mejor higienico  
por Sirviendo a domicilio

ANTONIO RAFAEL CHON

Permanente surtido de pro-  
visiones frescas y una variedad  
de novedades

PENSION CENTRAL

Cuartos sencillos y ve tidados  
Servicio a toda hora.

Clinica Dental

**ADILAN OSULLANA**

Coronas, Puentes, Placas.

Materiales Auriculares.

Todo trabajo garantizado y precios  
módicos. E. Progreso, Yoro.

BARBERIA

**NUEVA AMERICA**

de José A varado y Alvarez lo  
a sus órdenes

FARMACIA PROGRESOÑA

Dr. A. Benavon Jr.

La Farmacia de Confianza

L O R I N D O H E R Z O P A Z  
DENTISTA

Esquina opuesto al Correo y  
Telégraf

FARMACIA

**DR. FERRUFIN**

La farmacia del pueblo

## Ideas de Paz Centroamericana

Escribe: AGENOR ARGUELLO

Decía Carlyle, que ningún esfuerzo por el progreso universal se pierde, y nosotros acogemos el axioma en beneficio de la paz, que es progreso en todas partes, lo mismo en Europa que en América, en Abisinia que en la Patagonia. Por eso merece estímulo la idea que flota en el ambiente de una consolidación de la cordialidad centroamericana en provecho de la tranquilidad de nuestros pueblos

Aunque hasta el momento nada se ha dicho oficialmente en relación con ese plan pacifista y aunque a primera vista resulte un tanto anacrónica la idea, si se aprecian las diferencias habidas entre algunos gobiernos del istmo, ello de ninguna manera quiere decir que no sea digno de encomios, los más cálidos por cierto, el propósito redentor

Ya es cliché retórico aseverar que somos pueblos hermanos, que nos unen irrenunciables vínculos de tradición e historia, que tenemos un común destino y que nuestro más positivo bien es la comprensión. Sin embargo, nunca sobra avivar en las familias los lazos que las unen para que se mantenga vivo y frondoso el árbol de la cordialidad, que se traduce en ayuda mutua, en amor y en paz

Todo lo que se siempre, todo lo que se haga en favor de la paz de Centro América no puede sino tener la acogida de simpatía que la magnitud de la idea se merece. Sus alcances van en proporción creciente de lo regional y autóctono a lo continental y ecuménico. Somos un conjunto de pueblos jóvenes, con la bandera emblemática de grandes y positivas virtudes, pero con el fardo sobre las espaldas de muchos vicios hereditarios y de una incultura cuya costra no ha podido hacer desaparecer nuestros muchos años de vida independiente.

Sólo viviendo en paz en lo interno y en lo externo pueden nuestras repúblicas erigirse en nacionalidades moralmente poderosas. Porque la paz da trabajo; porque el trabajo es fuente de riqueza; porque la riqueza forja los cimientos de la prosperidad; porque la prosperidad es el origen de las grandes satisfacciones humanas y porque la humanidad satisfecha en sus necesidades primordiales tiene que ser feliz. Por manera, pues, que sobre esta trayectoria luminosa de la vida de los pueblos se va de la paz a la felicidad sin intermitencias, sin descalabros, lejos de los furiosos huracanes de la discordia y la incompreensión que todo lo aniquilan y destruyen

Están circulando proyectos pacifistas centroamericanos dentro de los sistemas oficiales de nuestros Estados? Es indudable que sí. La idea ha sido echada a rodar como una bola fulgurante, para que juegue entre las cinco manos del istmo. Si ella es acogida con amor nuestros pueblos estarán a salvo. Si contra ella triunfan los egoísmos, las malas interpretaciones, la desconfianza, entonces, que Dios salve a nuestros pueblos.

### Hotel Roosevelt

SAN PEDRO SULA

**De la Oficina Nacionalista**

Diariamente acuden a la oficina de propaganda y de información gran número de correligionarios ávidos saber ú tti nos acontecimientos nuestro Partido y deseosos obtener propaganda de la fórmula Gálvez Lozano. Nuestras actividades multiplican poniendo al corriente a todos los vecinos de esta jurisdicción sobre la ilegalidad de los BONOS que arbitrariamente hacen circular nuestros adversarios políticos para hacer dinero y lanzarse a la decapitación de hermanos por cuyos insos el pueblo los maldice.

—JOSE M RODRIGUEZ



**La Verdadera Política**

Contribuyen al descrédito de la política quienes la consideran como un medio para adquirir poderío, honores y riquezas, mientras mantienen al pueblo en la ignorancia, en el infortunio y en la intranquilidad.

Tiene el hombre ante sí mil variados oficios para lucrar honradamente, y es baja que busque su provecho haciéndoles creer a sus conciudadanos que procura el de ellos.

La verdadera política es el amor que se traduce en higiene y educación, en fomento del bienestar mediante la cultura, en la supresión del despilfarro de riquezas y energías, en alejar al hombre de los vicios y de las aberraciones que lo degradan. La verdadera política engañar a la patria al engrandecer a cada hombre, a cada mujer y a cada niño; impedir que alguien sea engañado, robado o despojado y asegurar a cada cual el fruto de su esfuerzo y su parte de dulzura.

De «AMAR ES VIVIR»  
por Constantino C. Vigil

Para sus ratos de gozo y alegría con música de ROKOLA

VISITE

**EL TREBOL**

Sabrosos Ice Cream y Refrescos bien fríos

**SALON ASTORIA**

Bar y Comedor

Recientemente inaugurado al servicio del público progresista y ..... visitantes .....

Atención esmerada.

Frente Estación Ferrocarril

**TOMAS CHI**

Comerciante en General.

**FRANCISCO H. LEE**

Comerciante en General.

**SANTOS QUINTO**

Comerciante en General.

**JESUS WONG**

Comerciante en General.

**LUIS CHON**

Comerciante en General.

**SALON SAN LEE**

Ice Creams y Pastelería.

**MANUEL CHI**

**LUIS CHI**

Comerciante en General.

Hotel

**Hop Lee**

MANUEL HAM

El mejor de la ciudad

... Rafael Wong ...  
Comerciantes en General

**EL MAXIM**

La Reta de las Tiendas

Prefera Ud la  
**BARBERIA SIGLO XX**

**FARMACIA CENTRAL**

Propietario: Dr. Julián Oyuela Ponce  
Garantía absoluta en el despacho de recetas. Gran existencia de medicamentos de patente. Precios Bajos

El Progreso, Yoro, Honduras

**SALVADOR HANDAL**

La tienda de las Novedades



New  
**BRILLO RELAMPAGO**  
EXCELENTE TONICO DEL CORAZON

S O C I A L . . . . . E L P R O G R E S O . . . . .



# Farmacia N U E V A

DR. ENAMORADO M.  
Farmacéutico Responsable  
LIBRERIA ANEXA

## En la Mayoría de Plaza de Yoro ha sido fundada una Escuela

Colaborando siempre con los grandes principios e ideas que caracterizan al ilustre Mandatario General Tiburcio Carías A. establecido en esta Mayoría de Plaza que es a mi cargo, una Escuela que lleva por nombre «General Marcos Espinoza» con el primordial objeto de desalfabetizar la Guardación del Cuartel Principal, de esta plaza. El profesorado que colabora que tiene clases a su cargo son las siguientes: El aventajado estudiante joven Oscar Iriás sirve la Clase de Moral Militar el Profesor Daniel Espinoza la de Aritmética el Profesor Justo P. Vargas, Ordenanza Militar el Profesor Amílcar Argueta, Lectura y Escritura.

Los resultados obtenidos en el desarrollo de esta Escuela son halagadores, pues se mira el aprovechamiento y adelanto que obtienen a diario todos los alumnos que de muy buena voluntad asisten. Esta Escuela la he organizado con la cooperación directa del Señor Ministro de Instrucción Pública facilitándonos los libros que se necesitan y la ayuda inmediata del señor Comandante de Armas Definitivo, General Marcos Espinoza quien posee un espíritu entusiasta llevando por lema el desarrollo progresista en este Departamento que como primer Jefe Militar le está encomendado.

SAMUEL PANIAGUA  
(Mayor de Plaza)

**T**EATRO G AN ROYAL  
D O M I N G O S E S T R E N O  
«EL X AÑO AMOR DE MARTA IVERS»  
con Bárbara Stanwick; y  
«EL HIJO DE LAS IES»

## El 10, Cumplira Años Nuestro Director

ESTA casa de SOCIAL estará de fiesta el próximo martes 10 del presente mes de Agosto, con el cumpleaños de su director el Br don Tito Calderón. Un ligero paréntesis de alegría y felicidad reinará en ese día por tal acontecimiento, marcado en la vida de este luchador en las letras periodísticas, llevando en ese lapso de tiempo triunfos y más triunfos, por su larga e interrumpible labor al servicio de la patria y de este su pueblo El Progreso.



Deseosos, con nuestros mejores deseos que este nuevo aniversario natal, sea para el compañero Director, el más feliz anticipándonos a desearle la mejor ventura personal.

## RESUMEN de compras locales de la Compañía Frutera Tela R. R Co. durante el primer semestre de 1948, cuyas inversiones por mercaderías, damos a conocer

### Departamento de Mercaderías:

(Compras locales) . . . . . L. 1,352 205.94  
(Productos importados comprados localmente) . . . . . 133,734.18

### Departamento de Materiales y Suministros:

(Productos del país) . . . . . 9,404,889.64  
(Productos importados) . . . . . 220,951.38  
TOTAL . . . . . L. 3.111 781.14

f u m e

# EXTRA KING BEE

El cigarrillo merecidamente aclamado por su satisficente aroma de finos tabacos importados y copanecos. Que lo fuma una vez lo fuma siempre.

**Visite el almacén de Antonio Mandat**

..... VALE MAS A PIE P QUE TARDE . . . . .